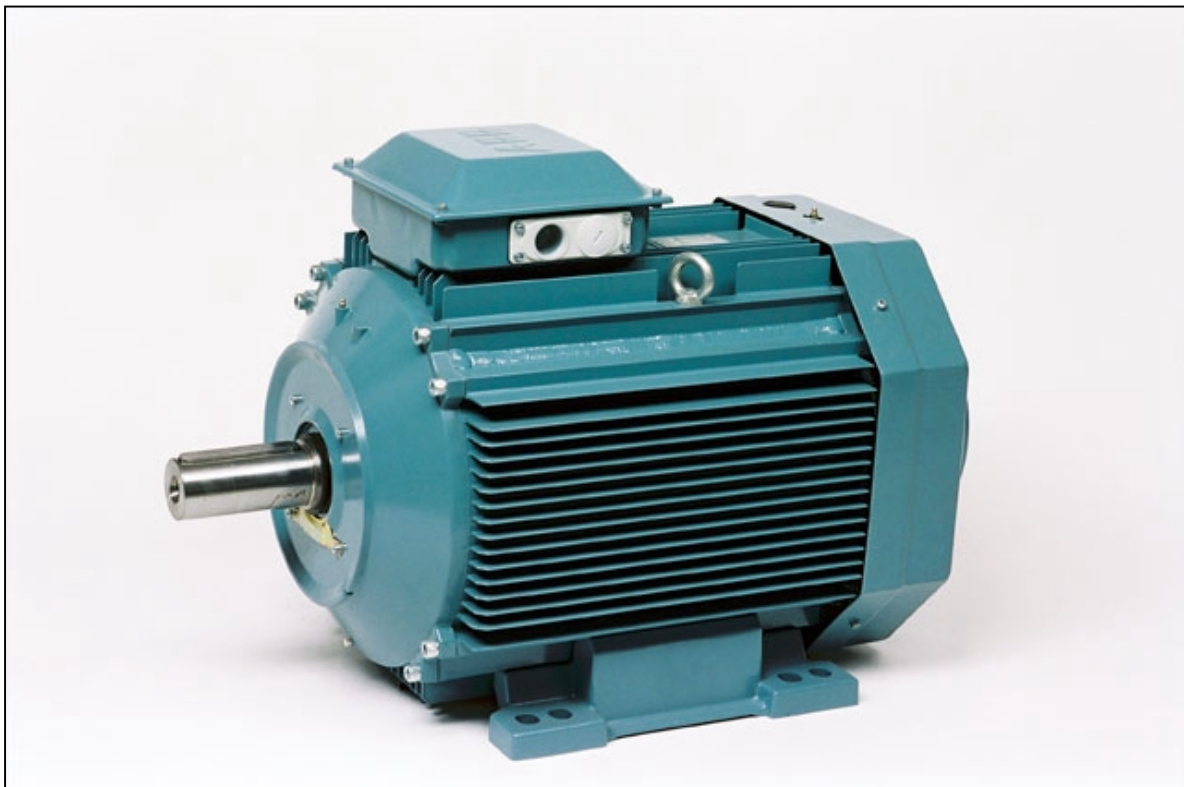


**Lista de piezas de recambio EEx e/EEx n**  
**Spare parts list EEx e/EEx n**  
**Liste de pièces de rechange EEx e/EEx n**  
**Catalogo parti di ricambio EEx e/EEx n**  
**Ersatzteilliste EEx e/EEx n**  
**Lista de peças de reserva EEx e/EEx n**

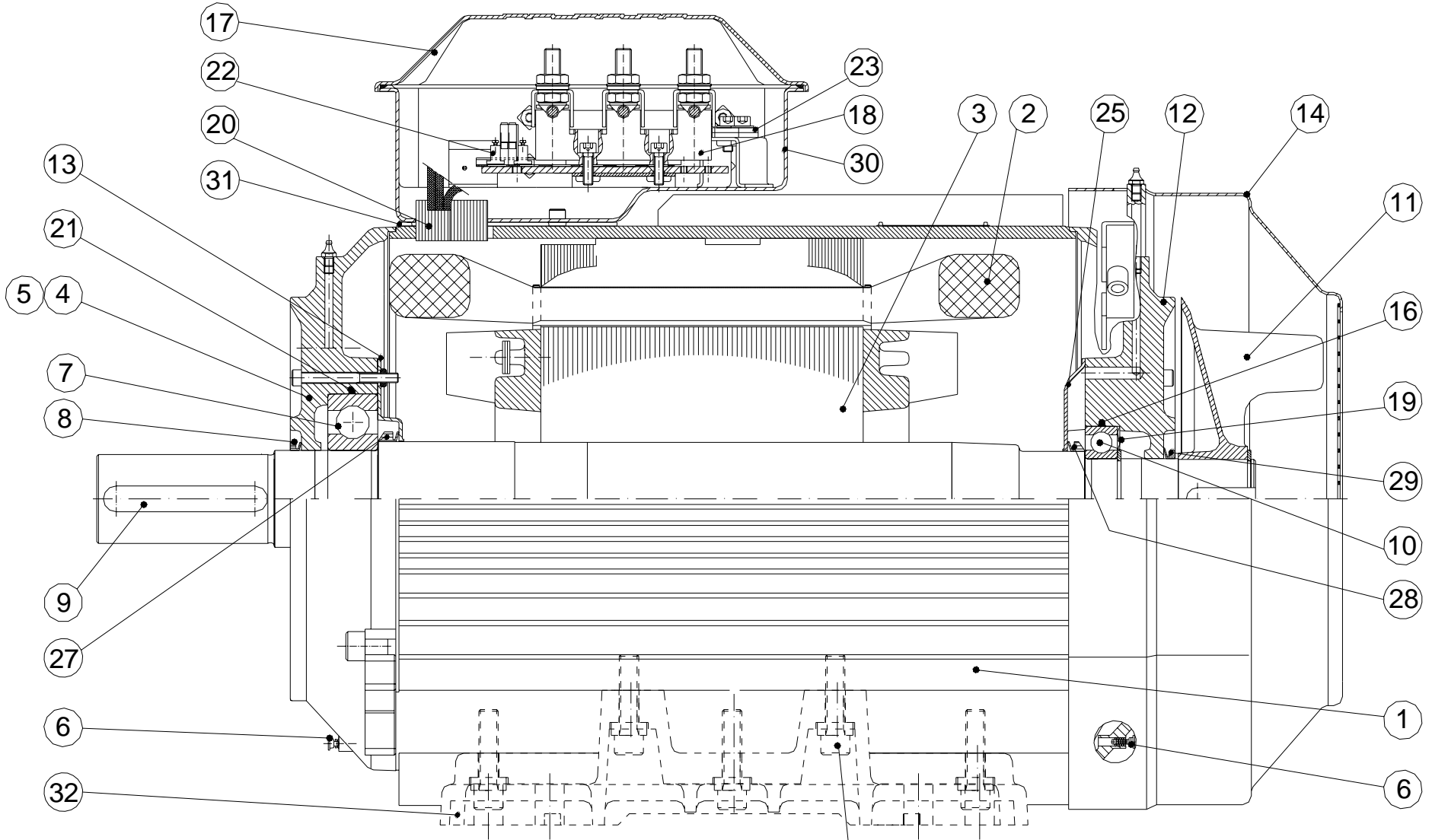
## **M3AAL 200 – 280 EEx e** **M3AAN 200 – 280 EEx n**

**Motores trifásicos asíncronos con rotor en cortocircuito**  
**Three-phase induction motors with squirrel-cage rotors**  
**Moteurs asynchrones triphasés à cage d'écureuil**  
**Motori asincroni trifase con rotore in corto circuito**  
**Drehstrom-Asynchronmotoren mit Kurzschlussläufer**  
**Motores trifásicos assincronos rotor em curto circuito**



**Generation code: E**

**ABB**



**M3AAL / M3AAN 200 - 280**

Tornillo/Screw M12 x 50 DIN 912

1	Carcasa Stator frame Carcasse Carcassa statorica Ständergehäuse Carcaça	7	Rodamiento lado acople D-end bearing Roulement côté commande Cuscinetto lato D Wälzlager A-Seite Rolamento lado do veio
2	Estator completo Stator complete Stator complet Avvolgimento statorico completo Ständerwicklung komplett Estator completo	8	Anillo V-ring lado acople Sealing ring for D-end Joint d'étanchéité côté commande Guarnizione lato D Dichtungsring A-Seite Aro vedante lado do veio
3	Rotor con eje Rotor with shaft Rotor avec arbre Rotore con albero Welle mit Läufer Rotor com veio	9	Chaveta Key Clavette Chiavetta Paßfeder Chaveta
4	Escudo lado acople (IM 1001) Endshield for D-end, IM 1001 Flasque palier côté commande, IM 1001 Scudo lato D, IM 1001 Lagerschild, IM 1001 A-Seite Tampa lado do veio, IM 1001	10	Rodamiento lado opuesto acople N-end bearing Roulement côté opposé commande Cuscinetto lato N Wälzlager B-Seite Rolamento lado da ventoinha
5	Escudo brida lado acople (IM 3001) Flanged end-shield for D-end, IM 3001 Flasque palier bride côté commande, IM 3001 Flangia B5, IM 3001 Flanschlagerschild, IM 3001 A-Seite Flange IM 3001	11	Ventilador Fan Ventilateur Ventola Lüfter Ventoinha
6	Tapón drenaje Drainage plug Bouchon de purge Tappo del foro di drenaggio Kondenswasserstöpsel Tampao de drenagem	12	Escudo lado opuesto acople N-end endshield Flasque palier côté opposé commande Scudo lato N Lagerschild B-Seite Tampa lado da ventoinha

13	Tapeta interior rodamiento lado acople Inner bearing cover for D-end Couvercle de roulement intérieur côté commande Coperchio interno cuscinetto lato D Lagerdeckel innen A-Seite Vedante interior do rolamento	20	Pasataladros Rubber gasket Joint en caoutchouc Guarnizione in gomma Gummiversatz für Durchgangsloch Junta de borracha
14	Protector ventilador Fan cover Capot de ventilateur Copriventola Lüfterhaube Protector da ventoinha	21	Anillo toroidal lado acople O-ring for D-end Joint d'étanchéité alésage roulement côté commande Anello di tenuta lato D Dichtring A-Seite Junta de estanquicidade lado do veio
16	Anillo toroidal lado opuesto acople O-ring for N-end Joint d'étanchéité alésage roulement côté apposé commande Anello di tenuta lato N Dichtring B-Seite Junta de estanquicidade lado da ventoinha	22	Conjunto termistores Thermistors set Groupe termistors Gruppo termistores Gruppe thermistors Conjunto termistores
17	Tapa de bornes Terminal box cover Couvercle boîte a bornes Coprimorsettiera Klemmenkastendeckel Tampa de terminais	23	Conjunto toma tierra interior y exterior Internal and external earthing set Groupe de terre intérieur et exterior Gruppo presa di messa a terra interna e esterna Interner und externer Erdanschluss Conjunto tomada de terra interior i exterior
18	Placa de bornes Terminal board Plaque à bornes Morsettiera Klemmenbrett Placa de terminais	24	Tapones (no mostrados en la figura) Plugs (not shown in the fig.) Bouchons (non illustré sur la fig.) Tappos (non visibile in fig.) Töpsel (nicht dargestellt) Tampaos (nao se mostra na fig.)
19	Arandela juego axial Spring washer Rondelle élastique Rondella elastica Federscheibe Anilha de mola	25	Tapeta interior rodamiento lado opuesto acople Inner bearing cover for N-end Couvercle de roulement intérieur côté apposé commande Coperchio interno cuscinetto lato N Lagerdeckel innen B-Seite Vedante interior do rolamento

26	<p>Cáncamo  Eyebolt  Piton  Golfare  Tragöse  Olhal de suspensão</p>	32	<p>Patas desmontables  Loose feet  Pattes amovibles  Piedi smontabili  Abschraubare Füße  Patas removíveis</p>
27	<p>Anillo V-ring interior lado acople  Inner sealing ring for D-end  Joint d'étanchéité interne côté  commande  Guarnizione interno lato D  Innerer dichtungsring A-Seite  Aro vedante interior lado do veio</p>		
28	<p>Anillo V-ring interior lado ventilador  Inner sealing ring for N-end  Joint d'étanchéité interne côté apposé  commande  Guarnizione interno lato N  Innerer dichtungsring B-Seite  Aro vedante interior lado da  ventoinha</p>		
29	<p>Anillo V-ring exterior lado ventilador  Outer sealing ring for N-end  Joint d'étanchéité externe côté  apposé commande  Guarnizione esterno lato N  Äusserer dichtungsring B-Seite  Aro vedante exterior lado da  ventoinha</p>		
30	<p>Caja bornes completa  Terminal box, complete  Boîte terminale, complet  Terminli coperchio, completi  Klemmenkasten, komplett  Caixa de terminais, completa</p>		
31	<p>Junta caja de bornes  Terminal box packing  Joint de la boîte terminale  Guarnizione in gamma di terminali  coperchio  Dichtung Klemmenkastendeckel  Junta da caixa de terminais</p>		

**M3AAL/M3AAN 200 - 280**

Part. Nº	Tipo Type M3AAL/M3AAN	No.	Observaciones Remarks	Cantidad por motor Quantity per motor	Peso Weight (kg)
1			1)		
2			1)		
3			1)		
4	200	3GZE213200-1		1	11,6
	225	3GZE213225-1		1	14,8
	250-280 2p	3GZE213250-1		1	15,2
	280	3GZE213036-1		1	15,0
5	200	3GZE223200-1		1	22,0
	225	3GZE223225-1		1	32,2
	250-280 2p	3GZE223250-1		1	40,6
	280	3GZE223035-1		1	39,8
6	200-280	2522136-1		2	0,01
7	200	AC22136030-312	6312 C-3	1	1,70
	225	AC22136030-313	6313 C-3	1	2,10
	250-280 2p	AC22136030-315	6315 C-3	1	3,00
	280	AC22136030-316	6316 C-3	1	3,67
8	200	AC22162051-18	VA-60	1	0,015
	225	AC22162051-19	VA-65	1	0,015
	250-280 2p	AC22162051-21	VA-75	1	0,015
	280	AC22162051-22	VS-80	1	0,015
9	200	AC21572021-576		1	0,10
	(225-250) 2p	AC21572021-576		1	0,10
	(225-250) 4-8p	AC21572021-644		1	0,20
	280 2p	AC21572021-644		1	0,20
	280 4-8p	AC21572021-705		1	0,30
10	200	AC22136030-210	6210 C-3	1	0,46
	225	AC22136030-212	6212 C-3	1	0,78
	250-280	AC22136030-213	6213 C-3	1	0,99
11	200 2 p	3GZV304001-3		1	0,25
	200 4-8 p	3GZV304001-4		1	0,30
	(225-280) 2 p	3GZV304001-1		1	0,30
	(225-280) 4-8 p	3GZV304001-2		1	0,35
12	200	3GZE203200-1		1	13,2
	225	3GZE203225-1		1	16,4
	250-280	3GZE203250-1		1	17,8
13	200	3GZV244001-D		1	0,35
	225	3GZV244001-A		1	0,45
	250-280 2p	3GZV244001-B		1	0,45
	280	3GZE241001-CP		1	2,55
14	200	3GZV314001-B		1	2,80
	200	3GZV314002-2	9) (OP)	1	1,60
	225	3GZV314001-C		1	3,20
	225	3GZV314002-3	9) (OP)	1	1,88
	250-280	3GZV314001-A		1	4,10
	250-280	3GZV314002-1	9) (OP)	1	2,35
<b>OP:</b> Doble protector de ventilador / Protective roof / Capot "parapluie" / Tetticio parapioggia / Schutzdach / Campânula de protecção					
16	200	21522017-51		1	0,005
	225	21522017-21		1	0,006
	250-280	21522017-55		1	0,006
17	200-280	3GZV272002-C		1	1,30

Part. N°	Tipo Type M3AAL/M3AAN	No.	Observaciones Remarks	Cantidad por motor Quantity per motor	Peso Weight (kg)
18	200-280	3GZP284001-F	3) (OP1)	1	0,60
	200-280	3GZP284001-H	3) (OP2)	1	0,60
OP1: 1 Velocidad, 1 Speed, 1 Vitesse, 1 Velocità , 1 Geschwindigkeit, 1 velocidad OP2: 2 Velocidades, 2 Speed, Bivitesse, 2 Velocità , 2 Geschwindigkeit, 2 velocidades					
19	200	AC21952421-117		1	0,02
	225	AC21952421-119		1	0,02
	250-280	AC21952421-120		1	0,02
20	200-280	3GZV264004-20		1	0,05
21	200	21522017-60		1	0,006
	225	21522017-65		1	0,006
	250-280 2p	21522017-68		1	0,006
22	200-280	AE26630115-25	3)	1	0,003
	200-280	AE21645000-6	(OP)	1	0,004
OP: Rail de montaje / Mounting rail / Rail de montage / Strada de montaggio / Schienenweg aus montage / Rail de montage					
23	200-280	2151115-184	(OP1)	2	0,015
	200-280	AC21212531-369	(OP2)	2	0,030
	200-280	AC21542033-7	8)	2	0,007
OP1: Puente bornes / Closing link / Barettes de couplage / Barrette di collegamento per morsettiera / Anschlussbrücke / Pontes de ligação. OP2: Tornillo toma tierra / Earthing bolt / Vis de terre / Vite di messa a terra / Schraube für Erdanschluss / Parafuso tomada de terra.					
24	200-250	AC26860030-6	(OP1)	2	0,040
	200-280	AC26860030-8	(OP2)	2	0,060
	200-280	AC26860030-2	(OP3)	1	0,010
OP1: M40x1,5 OP2: M63x1,5 OP3: M16x1,5					
25	200	3GZV244001-C		1	0,30
	225	3GZV244001-F		1	0,40
	250-280	3GZV244001-A		1	0,45
26	200-280	3GZV334001-31		2	0,30
27	200	AC22162051-20	VS-70	1	0,015
	225	AC22162051-21	VS-75	1	0,015
	250-280 2p	AC22162051-72	VS-85	1	0,015
	280	3GZE264280-1		1	0,015
28	200	AC22162051-48	VS-60	1	0,015
	225	AC22162051-20	VS-70	1	0,015
	250-280	AC22162051-21	VS-75	1	0,015
29	200	AC22162051-16	VA-50	1	0,015
	225	AC22162051-18	VA-60	1	0,015
	250-280	AC22162051-19	VA-65	1	0,015
30	200-280	3GZV272001-D	2xFL13	1	2,400
	200-280	3GZV272001-E	2xFL21	1	2,700
31	200-280	3GZV264004-1		1	0,015
32	200	3GZE114002-21		2	9,5
	225	3GZE114002-23		2	11,5
	250	3GZE114002-25		2	15,5
	280	3GZE114002-27	Izquierda / Left	1	11
	280	3GZE114002-29	Derecha / Right	1	11

**Embalajes / Packaging / Emballage / Imballo / Verpackung / Embalagem**

<b>Part. N°</b>	<b>Tipo Type M3AAL/M3AAN</b>	<b>No.</b>	<b>Observaciones Remarks</b>	<b>Cantidad por motor Quantity per motor</b>	<b>Peso Weight (kg)</b>
-	200	3GZE374200-A	IM 1001	1	
-	200	3GZE374200-B	IM 3001	1	
-	225	3GZE374225-A	IM 1001	1	
-	225	3GZE374225-B	IM 3001	1	
-	250	3GZE374225-A	IM 1001	1	
-	250	3GZE374250-B	IM 3001	1	
-	280	3GZE374280-A	IM 1001	1	
-	280	3GZE374280-B	IM 3001	1	

**Libro instrucciones de montaje y mantenimiento / Mounting and maintenance instructions / Notice d'instructions de montage et de maintenance / Manuale uso e manutenzione / Betriebsanleitungs- und Instandhaltungs Handbuch / Instruções de montagem e manutenção**

<b>Part. N°</b>	<b>Tipo Type M3AAL/M3AAN</b>	<b>No.</b>	<b>Observaciones Remarks</b>	<b>Cantidad por motor Quantity per motor</b>	<b>Peso Weight (kg)</b>
-	200-280	3GZB500018-ES		1	0,045

**Engrasador y protector de engrasador / Grease nipples and plastic plug / Graisseur avec bouchon plastic / Ingrassatori e tappi / Schmiernippel und Schmiernippelschutz / Lubrificadores e tampão de plástico**

<b>Part. N°</b>	<b>Tipo Type M3AAL/M3AAN</b>	<b>No.</b>	<b>Observaciones Remarks</b>	<b>Cantidad por motor Quantity per motor</b>	<b>Peso Weight (kg)</b>
-	200-280	AC25452021-21	10)	2	0,004
-	200-280	2521565-4	(OP)	1	0,005
-	200-280	AC25454001-1	11)	2	0,002
OP: Distancial / Spacer / Séparateur / Distanziali / Abstandshalter / Espaçador					

**Observaciones / Remarks / Observations / Annotazioni / Bemerkungen /  
Observações**

- 1) Consultar ABB  
Consult ABB  
Consulter ABB  
Contattare ABB  
Bei ABB nachfragen  
Consultar ABB
- 3) Placa terminales completa EEx e / EEx n  
Complete terminal board EEx e / EEx n  
Plaque à bornes complètes EEx e / EEx n  
Morsettiera completa EEx e / EEx n  
Komplettes Klemmenbrett EEx e / EEx n  
Placa de terminais completa EEx e / EEx n
- 8) Arandela juego axial  
Spring washer  
Rondelle élastique  
Rondella elastica  
Federscheibe  
Anilha de mola
- 9) Distanciales y tornillos incluidos  
Spacers and screws included  
Séparateurs et vis inclus  
Distanziali e viti inclusi  
Inkl. Abstandshalter und Schrauben  
Espaceadores e parafusos incluidos
- 10) Engrasador  
Grease nipple  
Graisseur  
Ingrassatori  
Schmiernippel  
Lubrificador
- 11) Protector de engrasador  
Plastic plug  
Bouchon graisseur en plastique  
Tappi  
Schmiernippelschutz  
Tampão de plástico

